

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 79 (1988)

**Heft:** 24

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen des VSE = Communications de l'UCS

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

#### 6. Arbeiten unter Spannung

Die entsprechenden Statistiken werden laufend à jour gebracht.

#### 7. Normungsprobleme

Diese Expertengruppe verfolgt die internationale und nationale Normungstätigkeit. Zurzeit erarbeitet sie eine Definition für die «Ware» Strom.

#### 8. Normspannung

Die Arbeitsgruppe hat eine Empfehlung für die Einführung der Normspannung 240/400 Volt ausgearbeitet.

Die einheitliche europäische Akte und ihre Konsequenzen für den Stromverteiler wurden diskutiert. Die Expertengruppe «Normungsprobleme» wird die unsere Branche betreffenden Aktivitäten verfolgen.  
*J. Peter, CKW*

#### 6. Travaux sous tension

Les statistiques en question sont régulièrement mises à jour.

#### 7. Problèmes de standardisation

Ce groupe d'experts suit l'activité internationale et nationale de standardisation. Il élabore actuellement une définition pour la «marchandise» électricité.

#### 8. Tension standardisée

Ce groupe de travail a mis au point une recommandation pour l'introduction de la tension standardisée de 240/400 volts.

L'acte Unique Européen et ses conséquences pour le distributeur d'électricité ont été discutés. Le groupe d'experts «Problèmes de standardisation» poursuivra les activités concernant notre branche.  
*J. Peter, CKW*

### UNIPEDE: Komitee für die Koordinierung der Forschung in der Elektrizitätswirtschaft

Das Komitee für die Koordinierung der Forschung in der Elektrizitätswirtschaft tagte unter dem Vorsitz seines alten Präsidenten, Herrn Dr. G. Castelli (Italien), am 27. Oktober 1988 in Bergamo. Anlässlich des 21. UNIPEDE-Kongresses in Sorrent wurde als neuer Präsident Herr Dr. Jan H. Blom (Niederlande) gewählt, der aber sein Amt erst nächstes Jahr antreten wird.

Die 17. Tagung des «International Electric Research Exchange» (IERE), wird im Oktober 1989 in Europa stattfinden. Im Vordergrund stehen als Übersichtsthemen die Supraleitfähigkeit, der Treibhauseffekt sowie die Sonnen- und Windenergie. Aus der Sicht der Elektrizitätswirtschaft wird die Supraleitfähigkeit als ein noch weit in Zukunft liegendes Thema angesehen. In technischen Sitzungen werden im weiteren Fragen der Fehler- und Ausfalldiagnose, der Energiespeicherung, der Fortschritte in der thermischen Verbrennungstechnik und neue Methoden in der Stromverteilung behandelt.

Das immer grösser werdende Interesse an neuen Materialien, wie bis 600°C einsetzbaren harten Ferritstählen, Klebstoffen und erosionsfesten Baustoffen, wird das Komitee durch einen Workshop abdecken. Ebenso werden die neuen Verbrennungstechniken, wie die Fließbett- und die Kohlewassermischungstechnik, zur Reduktion vor allem der Stickoxyde in einem Mini-Workshop behandelt.  
*Dr. F. Schwab, Atel*

### UNIPEDE: Comité d'études pour la coordination de la recherche dans l'économie électrique

Dirigé par son ancien président, Monsieur G. Castelli (Italie), le Comité d'études pour la coordination de la recherche dans l'économie électrique s'est réuni le 27 octobre 1988 à Bergame. Monsieur Jan H. Blom (Pays-Bas) a été élu nouveau président lors du 21e Congrès de l'UNIPEDE; il n'entrera toutefois en fonction que l'année prochaine.

La 17e conférence de l'«International Electric Research Exchange (IERE)» aura lieu en octobre 1989 en Europe. Les thèmes principaux seront la supraconductibilité, l'effet de serre ainsi que les énergies solaire et éolienne. Selon l'économie électrique, la supraconductibilité est considérée comme un thème d'avenir encore fort lointain. Des réunions techniques traiteront en outre des questions concernant le diagnostic des erreurs et des pannes, l'accumulation d'énergie, les progrès liés à la technique de combustion thermique ainsi que des nouvelles méthodes de distribution d'électricité.

Pour répondre à l'intérêt toujours plus marqué pour de nouveaux matériaux tels que des bâtonnets de ferrite durs pouvant être utilisés jusqu'à 600 °C, des matières adhésives et des matériaux de construction résistant à l'érosion, le comité organisera un «workshop». Un «mini-workshop» sera également consacré aux nouvelles techniques de lit fluidifié et de mélange d'hydrocarbures en vue de réduire essentiellement les oxydes d'azote. *F. Schwab, Atel*

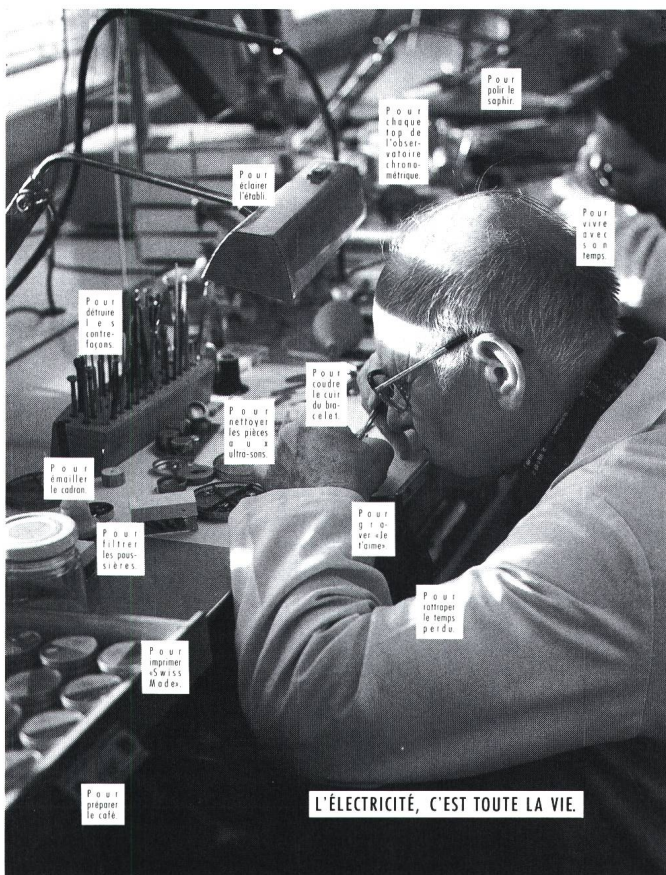
## Verbandsmitteilungen des VSE Communications de l'UCS

### VSE-Kampagne findet überdurchschnittliche Beachtung

Nicht weniger als 55% der Schweizer Bevölkerung haben laut einer repräsentativen Meinungsumfrage zur VSE-Kampagne «Strom ist das ganze Leben» entweder die Zeitungs- und/oder Zeitschriftenanzeigen oder den TV-Spot gesehen. Vor Jahresfrist ergab eine vergleichbare Umfrage für die VSE-Kampagne 1987 «Kluge Leute sparen Strom» einen Beachtungsgrad von lediglich 28%. Im Vergleich zu anderen Kampagnen im Non-Food-Bereich

### La campagne de l'UCS a été fortement remarquée

Selon un sondage d'opinion représentatif concernant la campagne de l'UCS «L'électricité, c'est toute la vie», 55% des Suisses ont vu les annonces correspondantes dans les journaux ou les revues, voire dans les deux, ou ont regardé les spots publicitaires télévisés. Ceci est à comparer au résultat enregistré lors d'une enquête analogue sur la campagne que l'UCS avait intitulé en 1987 «Les gens responsables économisent», qui n'était alors que de 28%. Comparée à d'autres campagnes réalisées dans le domaine du



Les entreprises suisses d'électricité connaissent leur métier. Nos installations de production sont toujours plus modernes et plus performantes. Notre brochure «Énergies renouvelables» vous prouvera que nous savons mettre nos pendules à l'heure. Nous y examinons objectivement toutes les sources d'énergie envisageables. Pour l'obtenir, téléphonez au 021/22 90 90.



Le aziende elettriche svizzere contribuiscono ad assicurare il futuro della gioventù, fornendo un'energia pulita. Per mantenere il consumo di elettricità entro limiti ragionevoli, abbiamo pubblicato l'opuscolo «Elettricità: evitiamo lo spreco!» da richiedere gratis al 01/211 03 551, o chi lo legge risulterà felice dare il buon esempio ai bambini nell'evitare gli sprechi di energia.

ist 1988 mit diesem Resultat ein weit überdurchschnittlicher Wert für die Aufmerksamkeitswirkung erreicht worden.

Die Hauptzielsetzungen und die Anforderungen an die Kampagne waren klar definiert:

- Förderung des Bewusstseins für Strom – dem Strom ein Gesicht verleihen. Die tägliche Unentbehrlichkeit des Stroms optisch emotional und verbal rational dokumentieren (Strom ist das ganze Leben).
- Die Stromkonsumenten zu einem freiwilligen sinnvollen und rationellen Umgang mit Elektrizität motivieren.
- Langfristig das positive Image des Produktes Strom ausbauen, das Vertrauen in die Produktion und Verteilung und vor allem auch in die Elektrizitätswirtschaft im wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und politischen Umfeld stärken.

Die Reaktionen aus dem Publikum und die durchgeführte Erfolgskontrolle zeigen, dass die Hauptzielsetzungen erreicht werden konnten, letztlich sogar übertroffen worden sind. Wenn «Strom ist das ganze Leben» kontroverse Diskussionen ausgelöst hat, ist das grundsätzlich einmal positiv zu werten. Die Bevölkerung hat uns gesehen und gehört. Sie setzt sich mit dem Strom im Alltag auseinander. In einer seit vielen Jahren kontrovers geführten energiepolitischen Diskussion war im übrigen zu erwarten, dass kritische Stimmen nicht ausbleiben werden.

Die Kampagne hat auch bei den Experten in der Kommunikationsbranche Beifall erhalten. Der TV-Spot wurde am weltweiten Werbefilmfestival in Cannes mit dem «Bronzenen Löwen» ausgezeichnet. Im letzten Dezennium gelang dies nur zwei Schweizer Produktionen. Der Art Directors Club der Schweiz hat sowohl die TV-Spots wie die Print-Anzeigen mit einem «Silbernen Würfel» bedacht.

Li

«non-food», celle de 1988 a rencontré un intérêt largement supérieur à la moyenne.

Les principaux objectifs et exigences posés à la campagne ont été clairement définis:

- Intensifier la prise de conscience de ce qu'est l'électricité – donner un visage à l'électricité. Illustrer de manière visuelle, émotionnelle et verbale le caractère irremplaçable de l'électricité (L'électricité, c'est toute la vie).
- Motiver les consommateurs à utiliser l'électricité de manière saine et raisonnable, et ce sans contrainte.
- Améliorer à long terme l'image de marque de l'électricité; renforcer la confiance envers la production et la distribution, mais aussi et surtout envers l'économie électrique dans son environnement économique, social et politique.

Les réactions du public de même que le contrôle réalisé montrent que les principaux objectifs ont pu être atteints et même, en fin de compte, qu'ils ont dépassé toutes les prévisions. Les controverses déclenchées par «L'électricité, c'est toute la vie» doivent être jugées de manière positive. La population nous a vus et entendus. Elle réfléchit à cette nécessité quotidienne qu'est l'électricité. Dans le climat de controverse de politique énergétique régnant depuis de nombreuses années, il fallait bien s'attendre à ce que de vives critiques se fassent entendre.

Les professionnels de la communication de masse ont également bien accueilli cette campagne. Le spot publicitaire télévisé a obtenu le «Lion de bronze» au Festival mondial du film publicitaire, à Cannes. Seules deux productions suisses ont eu cet honneur durant les dix dernières années. L'«Art Directors Club» de Suisse a décerné un «dé d'argent» pour les spots publicitaires télévisés ainsi que pour les annonces parues dans les journaux.

Li

**Berufsprüfung für  
Netzelektriker**

Gestützt auf die Art. 51–57 des Bundesgesetzes über die Berufsbildung vom 19. April 1978 und die Art. 44–50 der dazugehörigen Verordnung vom 7. November 1979 organisieren der Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE) und die Vereinigung von Firmen für Freileitungs- und Kabelanlagen VFFK

*Berufsprüfungen für  
Netzelektriker*

Für diese Prüfungen gilt das Reglement vom 26. November 1985.

*Daten der Prüfung*

25. und 26. April 1989 sowie  
27. und 28. April 1989

*Ort der Prüfung*

Kallnach

*Zulassungsbedingungen*

gemäss Artikel 9.1 des Prüfungsreglementes.

*Prüfungsgebühr*

Fr. 760.– inkl. Fachausweis und Registergebühr. Reise-, Unterkunfts- und Verpflegungskosten gehen zu Lasten des Kandidaten.

*Anmeldung*

bis 31. Dezember 1988

mit folgenden Unterlagen:

- 1 Anmeldeformular (vollständig ausgefüllt)
- 1 Lebenslauf (datiert und unterzeichnet)
- 1 Leumundszeugnis neueren Datums
- 1 Lehrabschlusszeugnis
- sämtliche Arbeitsausweise  
eventuell Diplome.

**Mangelhafte oder verspätet eingehende Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden.**

*Anmeldeformulare und Auskünfte*

Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE), Postfach 6140, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91

**Examen professionnel d'électricien  
de réseau**

Sur la base des articles 51 à 57 de la loi fédérale du 19 avril 1978 sur la formation professionnelle et des articles 44 à 50 de son ordonnance du 7 novembre 1979, l'Union des Centrales Suisses d'Electricité (UCS) et l'Association des entreprises d'installation de lignes aériennes et de câbles (AELC) organisent des

*Examens professionnels pour électriciens de  
réseau*

Ils se conforment au règlement d'examen du 26 novembre 1985.

*Dates des examens*

22 et 23 mai 1989

*Lieu des examens*

Genève-Le Lignon

*Conditions d'admission*

selon l'article 9.1 du règlement d'examen

*Taxe d'examen*

Fr. 760.– y compris les frais de brevet et la taxe d'inscription au registre officiel. Les frais de déplacements, de séjour et de repas sont à la charge des candidats.

*Inscription*

jusqu'au 31 décembre 1988

accompagnée des pièces suivantes:

- 1 formule d'inscription dûment remplie
- 1 curriculum vitae, daté et signé
- 1 certificat de bonne vie et mœurs récent
- 1 certificat de capacité
- toutes les attestations de travail  
éventuellement diplômes.

**Les inscriptions incomplètes ou arrivant trop tard ne pourront être prises en considération.**

*Formules d'inscription et renseignements*

Union des Centrales Suisses d'Electricité (UCS), case postale 6140, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91

**Esami professionali di elettricista  
per reti di distribuzioni**

In forza degli articoli 51–57 della Legge Federale del 19 aprile 1978 sulla formazione professionale e degli articoli 44–50 della rispettiva Ordinanza del 7 novembre 1979, l'Unione delle Centrali Svizzere di Elettricità (UCS) e l'Associazione delle Imprese di Installazione di Linee aeree e di Cavi AILC organizzano degli

*Esami professionali per elettricisti per reti di  
distribuzione*

Per queste prove farà stato il regolamento degli esami del 26 novembre 1985.

*Data degli esami.*

25 e 26 aprile 1989 e  
27 e 28 aprile 1989 o  
22 e 23 maggio 1989

*Luogo degli esami*

Kallnach o Ginevra

*Condizioni per l'ammissione*

secondo l'articolo 9.1 del regolamento degli esami

*Tasse di esame*

Fr. 760.– incl. attestato professionale e tassa d'iscrizione al registro ufficiale. Le spese di viaggio, nonché i costi per vitto ed alloggio durante l'esame sono a carico dei candidati.

*Iscrizioni*

fino al 31 dicembre 1988

con i seguenti documenti:

- 1 formulario d'iscrizione (debitamente compilato)
- 1 curriculum vitae (con data e firma)
- 1 certificato di buona condotta recente
- 1 attestato di capacità professionale (certificato di tirocinio)
- tutti gli attestati di lavoro  
eventuali diplomi.

**Le iscrizioni incomplete come pure quelle che saranno inviate senza rispettare i termini non potranno essere considerate.**

*Formulari d'iscrizione e informazioni*

Unione delle Centrali Svizzere di Elettricità (UCS), casella postale 6140, 8023 Zurich, tel. 01/211 51 91

**Stellenbörse Netzelektriker / Bourse aux emplois pour électriciens de réseau**

(Kontaktperson in Klammern / Personne à contacter entre parenthèses)

*Offene Stellen / Emplois vacants*

- |               |  |
|---------------|--|
| Ref.-Nr. 2125 | Ris Netzbau AG, Murg: 1 Netzelektriker. (Hr. B. Ris, Tel. 085/4 15 83)   |
| Ref.-Nr. 2126 | Elektrizitätswerk Bündner Oberland, Ilanz: Netzelektriker/Elektromonteur/Kabelmonteur für Leitungsbau und Unterhaltsarbeiten. (Hr. G. Cavelti, Tel. 086/2 26 26) |
| Ref.-Nr. 2127 | Gemeindewerke Arth, Abt. Elektrizität: Netzelektriker für Leitungsbau und Unterhaltsarbeiten. (Hr. Ch. Bürgi, Tel. 041/82 11 62)                                 |
| Ref.-Nr. 2128 | Elektra Baselland, Liestal: 1 Netzelektriker, Kabel- oder Elektromonteur für Leitungsbau und Unterhaltsarbeiten. (Frau E. Kirchhofer, Tel. 061/921 15 00)        |